

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 22.4.2009
COM(2009) 187 végleges

2009/0055 (CNS)

Javaslat:

A TANÁCS RENDELETE

az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKOLÁS

- (1) Az Egyesült Nemzetek Alapokmánya VII. fejezetével összhangban az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1999 óta szankciókat alkalmaz – ilyen különösen a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása – a Tálibánnal, az Al-Qaida hálózattal és Oszáma bin Ládennel szemben. Ezzel összefüggésben az ENSZ elkészítette az Al-Qaida és a Tálibán soraiba tartozó személyek és szervezetek jegyzékét, amely a nemzetközi jog alapján kötelező erejű minden ENSZ-tagország – köztük valamennyi EU-tagállam – számára.
- (2) A Tanács 2002. május 27-én elfogadta az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendeletet. E rendelet végrehajtja az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1267. (1999) és 1390. (2002) számú határozatainak egyes elemeit, különös tekintettel az ENSZ által e célból összeállított jegyzéken szereplő személyek és szervezetek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztására. A 881/2002/EK rendelet összhangban áll az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózat és a Tálibán tagjaival és a velük összeköttetésben álló más személyekkel, vállalkozásokkal és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedésekről szóló 2002/402/KKBP közös állásponttal.
- (3) A Bíróság a 881/2002/EK rendeletet a Yassin Abdullah Kadir és az Al Barakaat International Foundationra vonatkozó részében 2008. szeptember 3-án megsemmisítette. A Bíróság úgy ítélte meg, hogy amennyiben egy közösségi hatóság határozatot hoz valamely személy vagy szervezet pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztásáról, az érintett személyt vagy szervezetet a 881/2002/EK rendelettel összhangban tájékoztatnia kell a döntés alapjául szolgáló indokokról, a védelemhez való jog és különösen a meghallgatáshoz való jog, valamint a bírósági felülvizsgálathoz való jog tiszteletben tartása érdekében. A Bíróság ítéletének való megfelelés érdekében az EU beszerezte a Szankcióbizottságtól a két fél jegyzékbe vételének alapjául szolgáló indokolást, és továbbította azt a feleknek, hogy észrevételeiket megtehessek. Az észrevételek vizsgálatát követően a Bizottság új rendeletet fogadott el, amely Y. A. Kadit és az Al Barakaat International Foundationt továbbra is belefoglalta a pénzeszközök és gazdasági erőforrásainak befagyasztásával sújtott személyek és szervezetek jegyzékébe (2008. november 28-i 1190/2008/EK rendelet).
- (4) Ezen új elemek rögzítése, illetve az alapvető jogokat tiszteletben tartó olyan eljárás kidolgozása céljából, amelyet az ENSZ által újonnan jegyzékbe vett személyek és szervezetek tekintetében követni lehet, a 881/2002/EK rendeletet módosítani kell. Az új eljárás a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK tanácsi rendelet végrehajtásának céljára alkalmazott eljáráson alapul, amely a Tanács 2007. június 28-i 10826/1/27 dokumentumában említett, az EU terrorista szervezeteket felsoroló listájára vonatkozik. Az eljárás várhatóan a következő lesz:
 - Azt követően, hogy az ENSZ Szankcióbizottsága megküldte a jegyzékbe vételről szóló határozatra és annak indokolására vonatkozó értesítést, a Bizottság ideiglenes határozatot hoz az érintett személy vagy szervezet pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztásáról;

- Ezzel párhuzamosan a Bizottság haladéktalanul továbbítja az indokolást az érintett személy vagy szervezet felé, hogy lehetővé tegye számára álláspontjának kifejtését;
 - A Bizottság megvizsgálja az ismertetett álláspontot, és mielőtt a végleges döntést meghozná, egyeztetést folytat egy szakértőkből álló tanácsadó bizottsággal.
- (5) Az alapvető jogok tiszteletben tartásának biztosítása érdekében szükséges a már valamely listán szereplő személyek és szervezetek helyzetének vizsgálata is. Az ENSZ Biztonsági Tanácsának 2008. június 30-i 1822. számú határozata előírja a 2008. június 30-án az ENSZ-jegyzékben szereplő valamennyi név felülvizsgálatát. E felülvizsgálatot 2010. június 30-ig le kell zárni.
- (6) Amennyiben az ENSZ úgy határoz, hogy valamely személyt vagy szervezetet töröl a jegyzékből, közösségi szinten – mint korábban is – haladéktalanul el kell végezni az érintettek jegyzékből történő törlését, anélkül, hogy ehhez valamely közösségi intézményhez kérelmet kellene benyújtani.
- (7) Tekintettel a tárgyra, az Egyesült Nemzetek Szervezete vagy valamely harmadik ország szükségesnek tarthatja, hogy a határozat alátámasztására minősített információt nyújtson be a közösségi intézmény számára. Javaslát történt egy olyan rendelkezés bevezetésére, amelynek célja, hogy egyértelművé tegye a minősített információ kezelését.
- (8) Szintén szükség van egy olyan rendelkezésre, amely egyértelműen rögzíti a jegyzékben szereplő személyek személyes adatainak kezelésére alkalmazandó szabályokat, különös tekintettel a bűncselekményekre, büntetőítéletekre vagy biztonsági intézkedésekre vonatkozó adatok e rendelet értelmében történő feldolgozására.
- (9) E javaslat tartalmaz bizonyos kiegészítő rendelkezéseket is, így a 881/2002/EK rendelet 2a. cikkének frissítését annak érdekében, hogy az figyelembe vegye az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1735. (2006) számú határozatának 15. bekezdését. E bekezdés három munkanapra terjeszti ki az ellenvetés benyújtására rendelkezésre álló időszakot, amely akkor alkalmazandó, ha a tagállamok alapvető kiadások céljával kérnek mentességet az Egyesült Nemzetektől. Ezenfelül magában foglal néhány technikai jellegű módosítást is; ilyen például a „pénzeszközök befagyasztása” fogalmának meghatározása és a közösségi joghatóságról szóló 11. cikk összhangba hozása az EU Közös Kül- és Biztonságpolitikája keretein belül elrendelt korlátozó intézkedések (szankciók) végrehajtására és értékelésére vonatkozó iránymutatásban (a Tanács 2005. december 2-i 15114/05 dokumentuma) alkalmazott egységes szóhasználattal.

Javaslat:

A TANÁCS RENDELETE

az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösség létrehozásáról szóló szerződésre és különösen annak 60., 301. és 308. cikkére,

tekintettel az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózat és a Tálibán tagjaival és a velük összeköttetésben álló más személyekkel, vállalkozásokkal és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedésekről szóló, 2002. május 27-i 2002/402/KKBP közös álláspontra¹,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére²,

az európai adatvédelmi biztossal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 2002/402/KKBP közös álláspont többek között előírja azt, hogy az Európai Közösségnek – az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1267. (1999), 1333. (2000) és 1390. (2002) számú határozatának megfelelően – meg kell hoznia egyes korlátozó intézkedéseket, beleértve a pénzeszközök és egyéb pénzügyi források befagyasztását.
- (2) Az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendelettel³ végrehajtották a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztását.
- (3) A 2003. március 27-i 561/2003/EK rendelettel⁴ egy új cikket illesztettek be a fent említett rendeletbe a kivételek tekintetében. Ez e cikkben említett, az ellenvetés benyújtására rendelkezésre álló időszakot összhangba kell hozni az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2006. december 22-i 1735. számú határozatával.

¹ HL L 139., 2002.5.29., 4. o.

² HL C , , . o.

³ HL L 139., 2002.5.29., 9. o.

⁴ HL L 82., 2003.3.29., 1. o.

- (4) A C-402/05 P. és C-415/05. sz. P Yassin Abdullah Kadi és Al Barakaat International Foundation kontra az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága egyesített ügyekben az Európai Közösségek Bírósága által 2008. szeptember 3-án hozott ítéletnek megfelelően a 881/2002/EK rendeletet módosítani kell annak érdekében, hogy a jegyzékbe történő felvételi eljárás biztosítsa a védelemhez való jog és különösen a meghallgatáshoz való jog tiszteletben tartását.
- (5) A felülvizsgált eljárás részét képezi majd a jegyzékben szereplő személy, szervezet, testület vagy csoport tájékoztatása a jegyzékbe vétel indokairól az ENSZ Al-Qaida és Tálibán Szankcióbizottsága által közölteknek megfelelően, hogy az érintett személy, szervezet, testület vagy csoport kifejtse álláspontját a jegyzékbe vételének indokolásával kapcsolatosan. A 881/2002/EK rendelet célja az ENSZ Al-Qaida- és Tálibán-jegyzékében szereplő személyek, szervezetek, testületek és csoportok pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztása. Mivel az ENSZ Biztonsági Tanácsa vonatkozó határozatai úgy rendelkeznek, hogy e befagyasztást „haladéktalanul” el kell végezni, az intézkedés végrehajtásánál – tekintettel annak jellegére – ki kell használni a meglepetésszerű hatást. Ezért lehetővé kell tenni a Bizottság számára, hogy ideiglenes határozatot hozzon azt megelőzően, hogy az érintett személyt, szervezetet, testületet vagy csoportot a jegyzékbe vétel indokolásáról tájékoztatná. Mindazonáltal a határozat közzétételét követően indokolatlan késedelem nélkül értesíteni kell az érintett személyt, szervezetet, testületet vagy csoportot a jegyzékbe vétel indoklásáról, lehetővé téve számára, hogy az álláspontját kifejezésre juttassa.
- (6) A benyújtott észrevételek vizsgálatát követően végleges határozatot kell elfogadni a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁵ összhangban.
- (7) A Bizottságnak törekednie kell arra, hogy a jegyzékbe vétel indoklását tartalmazó tájékoztatást közvetlenül az érintett személy, szervezet, testület vagy csoport számára küldje meg, azonban egyes esetekben – például a cím hiányossága vagy teljes hiánya miatt – a közvetlen tájékoztatás nem lehetséges. Az ilyen esetekben értesítést kell közzétenni a Hivatalos Lapban, amely tájékoztatja az érintetteket az alkalmazandó eljárásról.
- (8) A 2008. szeptember 3-a előtt jegyzékbe vett személyek, szervezetek, testületek és csoportok vonatkozásában különös eljárást kell előírni, amely biztosítja az érintettek védelemhez, és különösen meghallgatáshoz való jogát.
- (9) Rendelkezést kell bevezetni az Egyesült Nemzetek vagy valamely tagállam által esetlegesen szolgáltatott minősített információ kezelésére.
- (10) E rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és tekintetbe veszi a különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája⁶ által elismert elveket, nevezetesen a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, a tulajdonhoz való jogot és a

⁵ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

⁶ HL C 364., 2000.12.18., 1. o.

személyes adatok védelméhez való jogot. E rendeletet az említett jogokkal és elvekkel együtt kell alkalmazni.

- (11) A 881/2002/EK rendelet célja a terrorcselekmények megelőzése – ideértve a terrorizmus finanszírozását – a nemzetközi béke és biztonság fenntartása érdekében. A Közösségen belüli lehető legnagyobb jogbiztonság megteremtése érdekében közzé kell tenni azon természetes és jogi személyek, szervezetek, testületek és csoportok nevét és más lényeges adatait, amelyek pénzeszközeit a 881/2002/EK rendelettel összhangban befagyasztották. A jegyzékben szereplő természetes személyek által elkövetett bűncselekményekkel, illetve az ezen személyekre vonatkozó büntetőítéletekkel vagy biztonsági intézkedésekkel kapcsolatos lényeges adatok feldolgozását – a megfelelő különös biztosítékok nyújtása mellett – engedélyezni kell a Bizottság számára.
- (12) A természetes személyek személyes adatainak e rendelet szerint történő feldolgozása során tiszteletben kell tartani a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁷, illetve a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁸ rendelkezéseit.
- (13) Helyénvaló bizonyos szavak értelmének pontosítása és a 881/2002/EK rendelet egyes részeinek a szigorító intézkedésekről szóló rendeletek újabban alkalmazott egységes szóhasználatával történő összehangolása.
- (14) Ezért a 881/2002/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 881/2002/EK rendelet a következőképpen módosul:

- (1) Az 1. cikk a következőképpen módosul:
 - a) A 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3. «pénzeszközök befagyasztása»: a pénzeszközök bármilyen mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, vagy az azokhoz való hozzáférésnek, illetve bármely olyan kezelésének a megakadályozása, amely bármilyen változást vagy módosulást eredményezne a pénzeszközök volumene, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, vagy más változást okozna, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is.”
 - b) A cikk a következő 5. és 6. ponttal egészül ki:

⁷ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

⁸ HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

„5. «csoport»: a terrorizmus elleni küzdelemről szóló, 2002. június 13-i 2002/475/IB tanácsi kerethatározat⁹ 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott terrorista csoport.

6. «Szankcióbizottság»: az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának bizottsága, amelyet az Al-Qaida és a Tálibán vonatkozásában az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1267. (1999) számú határozatával összhangban hoztak létre.”

(2) A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

1. Az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek, testületek vagy csoportok tulajdonában lévő, vagy ezek által közvetlenül vagy közvetve irányított valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani.
2. Tilos pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat közvetlenül vagy közvetve az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek, testületek vagy csoportok rendelkezésére bocsátani, illetve javukra felhasználni.
3. Az I. melléklet az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vagy a Szankcióbizottság által megjelölt természetes vagy jogi személyeket, szervezeteket, testületeket vagy csoportokat tartalmazza.
4. A (2) bekezdésben megállapított tilalom semmilyen felelősséget nem ró az érintett természetes vagy jogi személyekre, szervezetekre vagy testületekre, amennyiben nem tudtak arról, és nem volt ésszerű okuk arra gyanakodni, hogy tevékenységükkel e tilalmat megszegik.”

(3) A 2a. cikk (1) bekezdésében a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

- c) i. az a) pont i., ii. vagy iii. alpontja alapján hozott határozat esetén a Szankcióbizottság az értesítéstől számított három munkanapon belül nem ellenezte a határozatot; vagy
- ii. az a) pont iv. alpontja alapján hozott határozat esetén a Szankcióbizottság jóváhagyta a határozatot.”

(4) A szöveg a következő 2b. cikkel egészül ki:

„2b. cikk

A 2. cikk (2) bekezdése nem gátolja a Közösség pénzügyi vagy hitelintézeteit abban, hogy harmadik felek által átutalt összegeket írjanak jóvá a jegyzékben szereplő

⁹ HL L 164., 2002.6.22., 3. o.

természetes vagy jogi személyek, szervezetek, testületek vagy csoportok befagyasztott számláira, amennyiben az említett számlákra történő jóváírásokat szintén befagyasztják. A pénzügyi vagy hitelintézet haladéktalanul tájékoztatja az illetékes hatóságokat az ilyen ügyletekről.”

- (5) A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

A tagállamok közhatalmi hatásköre gyakorlásának sérelme nélkül tilos a Szankcióbizottság által megjelölt és az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek, testületek vagy csoportok részére közvetlenül vagy közvetve katonai tevékenységgel kapcsolatos műszaki tanácsadás, segítség vagy képzés nyújtása vagy szállítása, beleértve különösen a bármiféle fegyver és fegyverrel kapcsolatos anyagok gyártásával, karbantartásával és használatával összefüggő képzést és segítségnyújtást.”

- (6) A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

A pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása, illetve a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben e döntést jóhiszeműen hozták, abban a meggyőződésben, hogy az intézkedés e rendelettel összhangban áll – nem vonja maga után a végrehajtó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület, vagy azok igazgatóinak vagy alkalmazottainak felelősségét, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása vagy a rendelkezésre bocsátásuk megtagadása gondatlanság eredménye.”

- (7) A 7. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„1. A Bizottság felhatalmazást kap az alábbiakra:

- a) szükség esetén az I. melléklet módosítása a 7b. cikk (2) bekezdése szerinti eljárással összhangban, és
- b) a II. melléklet módosítása a tagállamok által nyújtott információk alapján.”

- (8) A rendelet a következő 7a–7e. cikkekkkel egészül ki:

„7a. cikk

1. Amennyiben az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vagy a Szankcióbizottság első ízben dönt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet, testület vagy csoport jegyzékbe vételéről, a Bizottság az Egyesült Nemzetek által nyújtott indokolás kézhezvétele után haladéktalanul ideiglenes határozatot hoz az I. melléklet módosításáról.

2. Az (1) bekezdésben említett ideiglenes határozat elfogadását követően a Bizottság haladéktalanul ismerteti – akár közvetlenül, akár értesítés közzététele útján – az Egyesült Nemzetek indokolását az érintett személlyel, szervezettel, testülettel vagy csoporttal, hogy lehetővé tegye számára álláspontjának kifejtését a határozatra vonatkozóan.
3. A Bizottság végleges határozatot hoz az érintett személyről, szervezetről, testületről vagy csoportról a 7b. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban.
4. Amennyiben az Egyesült Nemzetek úgy határoz, hogy valamely természetes vagy jogi személyt, szervezetet, testületet vagy csoportot töröl a jegyzékből, a Bizottság az I. mellékletet ennek megfelelően módosítja.

7b. cikk

1. A Bizottság munkáját egy bizottság segíti.
2. Erre a bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikke alkalmazandó.

7c. cikk

1. Azon természetes vagy jogi személyek, szervezetek, testületek vagy csoportok, amelyeket 2008. szeptember 3. előtt foglaltak bele az I. mellékletbe és továbbra is szerepelnek a jegyzékben, kérelmezhetik a Bizottságnál, hogy küldje meg számukra a határozat indokolását. A kérelmet írásban kell benyújtani a Közösség valamely hivatalos nyelvén. A kérelemben fel kell tüntetni azt a postai címet (postafiók megjelölése nem elfogadott), amelyre a választ, illetve bármilyen későbbi vonatkozó levelezést kézbesíteni lehet.
2. Amint az ENSZ a kért indokolást megküldte, a Bizottság továbbítja azt az érintett személy, szervezet, testület vagy csoport részére. Észrevételek benyújtása esetén a Bizottság a 7a. cikk (3) bekezdése szerinti eljárást alkalmazza.

7d. cikk

1. Amennyiben az Egyesült Nemzetek vagy valamely tagállam minősített információt nyújt be, a Bizottság ezen információt az eljárási szabályzatának módosításáról szóló, 2001. november 29-i 2001/844/EK, ESZAK, Euratom határozattal¹⁰, és – adott esetben – az Európai Unió és az információt benyújtó tagállam közötti, a minősített információk biztonságáról szóló megállapodással összhangban kezeli.

¹⁰ HL L 317., 2001.12.3., 1. o.

2. Az „EU Top Secret”, „EU Secret” vagy „EU Confidential” szinten minősített dokumentumok közzététele kizárólag a kibocsátó beleegyezésével történhet.

7e. cikk

1. Annak érdekében, hogy az e rendeletben ráruházott feladatainak eleget tegyen, Bizottság személyes adatokat dolgoz fel. E feladatok közé tartozik:
 - a) a rendelet I. melléklete módosításainak előkészítése;
 - b) az I. melléklet tartalmának befoglalása az EU pénzügyi szankciói által sújtott személyeket, csoportokat és szervezeteket felsoroló, a Bizottság honlapján¹¹ elérhető elektronikus, egységes szerkezetbe foglalt jegyzékbe;
 - c) a jegyzékbe vétel indokaira vonatkozó információk kezelése; továbbá
 - d) a rendelettel összhangban bevezetett intézkedések hatásával kapcsolatos információk – például a befagyasztott pénzeszközök értéke és az illetékes hatóságok által jóváhagyott engedélyekre vonatkozó információk – feldolgozása.
2. A jegyzékbe vett természetes személyek tekintetében az I. melléklet csak a következő adatokat tartalmazhatja:
 - a) családi és utónév, ideértve – adott esetben – a felvett neveket és címeket;
 - b) születési idő és hely;
 - c) állampolgárság;
 - d) útlevél és személyi igazolvány száma;
 - e) adó- és társadalombiztosítási szám;
 - f) nem;
 - g) cím vagy a tartózkodási helyre vonatkozó egyéb információ;
 - h) munkakör vagy foglalkozás;
 - i) a 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja.
3. Az I. melléklet ezenfelül tartalmazhatja a jegyzékbe vett személyekre vonatkozó következő személyes adatokat is, feltéve, hogy ezen adatokat az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a Szankcióbizottság szolgáltatta, és azokra valamely különleges esetben kizárólag a listán szereplő érintett természetes személy személyazonosságának megállapításához van szükség:

¹¹ http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/list/consol-list.htm

- a) a természetes személy apjának családi és utóneve;
- b) a természetes személy anyjának családi és utóneve.

Az érintett természetes személyeket ugyanolyan módon tájékoztatják nevük I. mellékletben való feltüntetéséről, mint az a jegyzékbe vett természetes személyek esetében történik.

- 4. A Bizottság csak abban az esetben dolgozhatja fel – megfelelő biztosítékok mellett – a jegyzékbe vett természetes személyek által elkövetett bűncselekményekkel, illetve az ezen személyekre vonatkozó büntetőítéletekkel vagy biztonsági intézkedésekkel kapcsolatos adatokat, ha a feldolgozásra az indokolás elkészítéséhez és az erre vonatkozóan az érintett természetes személy által benyújtott észrevételek vizsgálatához van szükség. Az ilyen adatok nem tehetők közzé és nem cserélhetők.
- 5. E rendelet alkalmazásában a Bizottság – a 45/2001/EK rendelet 2. cikkének d) pontjával összhangban – a II. mellékletben említett szervezeti egységét nevezi meg «adatkezelőként», hogy ily módon biztosítsa az érintett természetes személyek számára a 45/2001/EK rendelet szerinti jogaik gyakorlását.”

(10) A 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

E rendeletet alkalmazni kell:

- a) a Közösség területén, beleértve annak légterét;
- b) bármely, tagállami joghatóság alá tartozó légi jármű vagy hajó fedélzetén;
- c) bármely olyan, a Közösség területén vagy azon kívül tartózkodó személyre, aki valamely tagállam állampolgára,
- d) minden olyan jogi személyre, szervezetre vagy testületre, amely valamely tagállam joga szerint alakult vagy létesült;
- e) minden olyan jogi személyre, szervezetre vagy testületre, amely üzleti tevékenységét teljes egészében vagy részben a Közösségen belül folytatja.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök
[...]*